

**Manifest  
“Exigim que ens  
tornin TV3”**

Des de l'associació Voltor –nascuda al si de l'OCB i que gràcies a una recaptació econòmica popular assolí *alegalment* la recepció de TV3 a les Illes– ha fet públic el manifest “Exigim que ens tornin TV3”, en el qual s'afirma: “Nosaltres, socis fundadors de Voltor, [...] volem denunciar el desgavell en què es troba la recepció dels canals públics en català”; també exigeix el compliment de la llei de normalització, “que expressa la voluntat unànime del Parlament de garantir la recepció íntegra a les Balears de les emissions de televisió en llengua catalana dependents d'altres comunitats autònomes” i “la recuperació de la programació íntegra almenys de TV3, Canal 33 i Punt 2”.

desmereix els telespectadors en català de les Illes.

**Suport a la iniciativa popular.**

El president de l'OCB, Jaume Mateu, també explicà el suport de l'entitat –juntament amb Acció Cultural del País Valencià (ACPV) i Òmnium Cultural– a la iniciativa legislativa popular “Televisió sense fronteres”, que vol aconseguir 500.000 signatures per a presentar al Congrés espanyol una llei que legalitzi plenament les emissions de les cadenes de televisió autònòmiques als àmbits lingüístics que els són propis: els del català, l'èuscar i el gallec. El projecte va ser presentat al públic mallorquí pel coordinador d'ACPV, Toni Gisbert. L'OCB s'ha implicat en la tasca de recollir a les Illes el màxim nombre possible de signatures per sumar-les a la resta i assolir la fita del mig milió, que permetria de presentar la iniciativa popular al Congrés en forma de llei.

*Miquel Payeras*

L'aterratge del PSE-PSOE a la ‘lehendakaritza’ –amb els seus vots i els del PP– ha obert tot d'especulacions sobre els mitjans de comunicació bascs de titularitat pública. Les emissions d'EITB a Euskadi Nord i Navarra poden córrer perill. L'aprovació de la ILP esvairia aquests temors.

## Escalada contra EITB?



SEU central d'Euskal Irratia Telebista (EITB) a Bilbao. L'arribada del govern socialista a Ajuria Enea –amb el suport explícit del PP– ha fet planar dubtes sobre l'abast de les seues emissions.



El nou mapa del temps d'ETB i l'intent de tancar les emissions de la navarresa Euskalerrria Irratia han aixecat força polseguera, darrerament.

El govern foral de Navarra va saludar l'accés de Patxi López a Ajuria Enea, el maig passat, amb una resolució que instava les dues emissores de ràdio d'EiTB –Euskadi Irratia i Radio Euskadi– a canviar l'emplaçament de les seues antenes. En la mateixa situació i sota la mateixa amenaça –un expedient sancionador i el tall del senyal– hi havia Euskalerrria Irratia –ràdio privada en èuscar de la conca pamplonesa– i Radio Maria, que és per damunt del bé i del mal.

Miguel Sanz, president navarrès, s'escudava en un informe de l'empresa estatal Aena –l'encarregada de la gestió aeroportuària– que assegurava que les antenes en qüestió, instal·lades al mont del Perdó, provocaven interferències a l'aeroport de Noain. La data límit que Sanz fixava era el 30 de juny. L'endemà, els tècnics autonòmics hi acudrien a fi de comprovar el compliment de l'ordre governamental. Tot OK.

Paral·lelament corria el rumor que López eliminaria la informació meteorològica relativa a Navarra i als tres territoris d'Iparralde –Lapurdi, Baixa Navarra i Zuberoa–, que sempre havia caracteritzat els informatius de la televisió pública basca. Al remat, però, va fer tot el contrari: excedir els límits dels set territoris bascoparlants i ampliar la infografia a Cantàbria, Burgos, la Rioja i l'oest de l'Aragó. “Molts bascs hi van els cap de setmana”, va dir el *lehendakari*.

Sanz, que governa a Navarra de la mateixa manera que López al País Basc –amb el suport extern de qui, en teoria, és el seu principal rival polític–, va avisar que el trasllat del socialista a Vitòria

no impediria la recepció dels dos canals tradicionals d'ETB –ETB1 i ETB2–, per bé que també demanava un “respecte a les nostres diferents realitats, als nostres símbols i a la identitat diferenciada de Navarra”. La separació física de la comunitat foral als mapes de l'oratge ha estat tot un gest de López, i per tant la recepció d'ETB1 i ETB2 és garantida. El 31 de desembre, quan hi haja l'apagada analògica a tot Navarra, ETB disposarà de dos canals de televisió digital terrestre (TDT).

Però no dels quatre que permet un múltiplex i que sí que podran veure aquells que visquen al costat esquerre de la serra d'Aralar. ETB3, que té un any de vida, i un altre canal exclusivament adreçat als més joves, tan sols podran ser sintonitzats a les províncies de Biscaia, Àlaba i Guipúscoa. Una solució a mitges, doncs, la de la TDT navarresa.



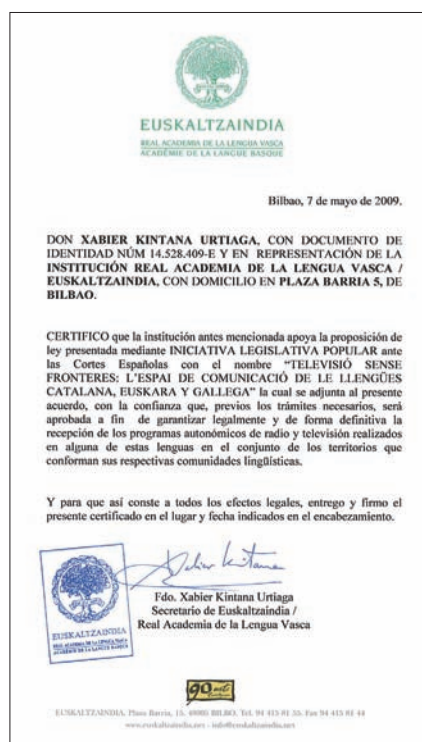
Encara sort per a ells, però, que no s'han complert els pitjors auguris, que pronosticaven una limitació del senyal de les televisions i ràdios del grup EiTB a les àrees bascófonas de Navarra, ço és, al 10% de la població que resideix a la zona nord, l'única considerada com a preferentment bascófona a la llei de l'èuscar aprovada pel Parlament navarrès el 1986. El gruix de la demografia es concentra al centre de Navarra, un 55% –l'anomenada *zona mixta*–, i el 35% restant viu a comarques castellanoparlants. El castellà, de fet, és l'única llengua oficial a tota la comunitat foral, mentre el *vascuence* –tal com diu l'Estatut– tan sols és oficial a “les àrees bascoparlants”. L'Oficina de les Llengües Minoritzades, reunida a Dublín el 2001, va reprovar públicament la política lingüística navarresa.

Uxue Barkos, diputada de Nafarroa Bai al Congrés espanyol, parla sense embuts de “persecució administrativa contra el basc”, i no són pas pocs els membres del PNB que asseguren, *sotto voce*, que “dels navarresos mai no te'n pots refiar”. Menys encara, diuen, ara que hi ha una gran sintonia amb Ajuria Enea.

Respecte a les emissions d'EiTB a Euskadi Nord, val a dir que el nou executiu basc acaba de signar un acord amb l'associació Euskararen Erakunde Publikoa per tal de garantir la recepció dels canals públics a l'estat francès. Només de dos, també: en aquest cas, ETB1 i ETB3, a més de les ràdios Euskadi Irratia i Euskadi Gaztea, és a dir, totes les cadenes que emeten en èuscar.

La iniciativa legislativa popular que ara s'impulsa seria la solució definitiva

a les interferències, mai tan ben dit, que les emissions dels canals d'EiTB poden tenir més enllà dels límits estrictes de la comunitat autònoma basca. Sobretot tenint en compte l'escassetat de producció comunicacional en la llengua autòctona que hi ha tant a Navarra com a Euskadi Nord. L'aplicació de la Carta Europea de les Llengües Regionals i Minoritàries és l'atot perfecte a l'hora d'articular-ne el blindatge. Com a norma supranacional, la carta afecta l'estat espanyol i el francès, i per tant hauria de ser respectada igualment a banda i banda de la frontera.



**Adhesió de la Reial Acadèmia de la Llengua Basca, l'Euskaltzaindia, a la ILP.**

La Reial Acadèmia de la Llengua Basca, popularment coneguda com Euskaltzaindia, dona suport a la iniciativa nascuda Ebre enllà. Pensen que, així, la pèrdua de bascoparlants —una sagnia que afecta sobretot Iparralde i Navarra— podria aturar-se una mica. En el cas navarrès, el percentatge ha baixat notablement d'un segle i mig ençà: de més del 30% de bascoparlants que hi havia a la darrera del XVIII al 12% que avui parla correctament la llengua. A l'era de la comunicació, no volen perdre més pistonada.

*Victor Maceda*

## El tímid senyal gallec



**Inauguració, el 1989, de l'antena que Televisió de Galícia (TVG) té a San Marcos (Compostel·la). Els intents de fer arribar el senyal de l'ens públic més enllà dels límits de Galícia han estat tímids.**

Si TVG no es veia prou malament a les àrees galaicoparlants de Lleó i Astúries, l'apagada analògica hi eliminarà la llengua dels televisors, tot i la "protecció" que en demana l'estatut castellano-lleonès.

**A**mb l'antena del televisor a la mà, la mà fora de la finestra i els peus a terra, mirant de no caure amb tot l'equip al damunt. Així han seguit molts ciutadans del Bierzo (Lleó) les emissions de TVG, fins ara. Qui els havia de dir que un dia trobarien a faltar aquests exercicis de funambulisme.

L'arribada de la TDT, amb la consegüent apagada analògica, implica que els galaicoparlants del Bierzo només tinguen una eixida, si és que volen continuar veient televisió en gallec: emigrar als límits geogràfics de la comunitat presidida pel popular Alberto Núñez-Feijóo.